



Cómo protegerse a sí mismo y a los demás del MPV

Hay un brote de la viruela del mono (MPV, por sus siglas en inglés) en la ciudad de Nueva York (NYC, por sus siglas en inglés), en todo el país y en todo el mundo. La siguiente información puede ayudarle a protegerse a sí mismo y a los demás.

¿Cómo se propaga el MPV?

En el brote actual, el MPV:

- Se propaga principalmente durante las relaciones sexuales orales, anales y vaginales y otros contactos íntimos como besos anales, abrazos, besos, mordiscos, caricias y masajes.
- Puede propagarse a través del contacto directo con la erupción o las llagas de alguien que tiene MPV; al entrar en contacto con la ropa, la ropa de cama, las toallas u otros artículos que hayan utilizado; y por el contacto prolongado cara a cara con alguien que tiene MPV.
- Se propaga cuando las personas tienen síntomas, pero los expertos están estudiando si se propaga antes de que empiecen los síntomas o después de que terminen.
- Puede propagarse a través del semen, la saliva, las heces (caca) y otros fluidos corporales; los expertos están estudiando si esto es posible.

¿Qué puede ocurrir si contraigo el MPV?

En el brote actual, la hospitalización y la muerte por MPV son raras. El síntoma más común es una erupción o llagas que pueden parecer granos o ampollas. La erupción y las llagas pueden aparecer en todo el cuerpo o en ciertas partes, incluyendo alrededor y dentro de los genitales, el ano y la boca, y duran de dos a cuatro semanas. La erupción puede ser extremadamente picante y dolorosa e interferir con las actividades diarias. Las úlceras en el ano o la uretra pueden dificultar el ir al baño. Algunas personas también presentan síntomas similares a los de la gripe, como dolor de garganta, fiebre y fatiga. Las complicaciones de la MPV incluyen la inflamación del revestimiento del recto (proctitis). Incluso después de la curación, las personas pueden tener cicatrices en las zonas donde tenían llagas. No sabemos si la MPV causa problemas de salud a largo plazo.

¿Quién corre el mayor riesgo de contraer MPV?

Cualquiera puede contraer el MPV. Sin embargo, según los casos actuales, el virus se propaga principalmente dentro de los círculos sociales de homosexuales, bisexuales y otros hombres que tienen relaciones sexuales con hombres; personas transgénero; personas no conformes con el género y personas no binarias. Tener múltiples parejas sexuales, o relaciones sexuales anónimas u otros contactos íntimos, incluso con personas en raves, clubes y fiestas sexuales, en saunas o a través de aplicaciones en línea o medios sociales, aumenta el riesgo de exposición. Dado que el MPV puede transmitirse a través de cualquier tipo de contacto prolongado piel con piel, acudir a clubes, raves, conciertos, fiestas multitudinarias y otros eventos multitudinarios también puede aumentar el riesgo si usted u otras personas llevan ropa que exponga su piel.

¿Quiénes corren un alto riesgo de padecer enfermedades graves a causa de la MPV?

Las personas que tienen el VIH (especialmente las que tienen un recuento bajo de CD4 o no toman regularmente la medicación contra el VIH) u otras afecciones que debilitan su sistema inmunitario tienen un mayor riesgo de sufrir enfermedades graves y complicaciones por la MPV. Las personas que están embarazadas o que tienen antecedentes de dermatitis atópica (eczema) o algunas otras afecciones de la piel también pueden tener un mayor riesgo de sufrir una enfermedad grave.

¿Qué puedo hacer para protegerme?

Mientras continúe el brote actual, la mejor manera de protegerse del MPV es evitar las relaciones sexuales y otros contactos íntimos con parejas múltiples o anónimas. También debe considerar la posibilidad de vacunarse contra el MPV si ha estado expuesto o puede estarlo en el futuro. Para obtener más información sobre la vacunación, incluidas las recomendaciones sobre quién debe vacunarse, visite nyc.gov/mpv.

Si decide mantener relaciones sexuales u otro tipo de contacto íntimo, lo siguiente puede ayudarle a reducir el riesgo, incluso si se ha vacunado:

- Reduzca el número de parejas, especialmente las que no conoce o cuyo historial sexual reciente desconoce.
- Evite las fiestas sexuales, las fiestas de circuito y otros espacios en los que se mantienen relaciones sexuales y otros contactos íntimos con varias personas.
- Pregunte a sus parejas si tienen síntomas de MPV y sobre su historial sexual reciente. Recuerde que algunas personas pueden no saber que tienen MPV, especialmente si sólo tienen síntomas leves o síntomas que pueden confundirse con otras afecciones.
- No tenga relaciones sexuales ni contacto íntimo con nadie que se sienta mal, especialmente si tiene una erupción o llagas o ha estado expuesto recientemente al MPV.
- Si decide tener relaciones sexuales u otro tipo de contacto íntimo con alguien mientras usted o esa persona están enfermos, cubra todas las erupciones y llagas con ropa o vendas selladas. Esto puede reducir el contagio por el contacto con el sarpullido o las llagas, pero todavía pueden ser posibles otros métodos de transmisión.
- Dado que es posible que el virus se transmita a través del semen, utilice preservativos de látex durante las relaciones sexuales.
- No comparta toallas, ropa, equipo fetiche, juguetes sexuales o cepillos de dientes.
- Lávese las manos, el equipo fetiche y la ropa de cama. Los juguetes sexuales deben lavarse después de cada uso.

¿Qué debo hacer si tengo síntomas?

Si tiene síntomas de MPV, aunque sean leves:

- Llame inmediatamente a su proveedor de atención de salud. Si no lo tiene, llame al 311 para que le pongan en contacto con un centro de Health + Hospitals (H+H) de la Ciudad de Nueva York o para acceder a **H+H Virtual Express Care**. Su proveedor puede hacerle una prueba para detectar la viruela del mono y puede recetarle un tratamiento. También puede visitar nyc.gov/health/map para encontrar un proveedor cerca de usted. La atención está disponible en la ciudad de Nueva York sin importar el estado migratorio, la cobertura del seguro o la capacidad de pago.
- Evite todo contacto físico estrecho con otras personas, incluidas las que viven con usted. Además, evite los clubes, las fiestas, los bares y otros lugares concurridos.
- Obtenga más información sobre cómo cuidarse y reducir el riesgo de contagiar el MPV a otras personas en nyc.gov/mpv.

Si ha padecido recientemente el MPV, utilice un preservativo de látex durante las relaciones sexuales durante al menos ocho semanas después de que la erupción y las llagas se hayan curado y se haya desarrollado una nueva capa de piel; esto ayudará a proteger a sus parejas en caso de que el virus pueda transmitirse por el semen.

¿Qué debo hacer si alguien con quien he tenido relaciones sexuales me dice que tiene MPV?

Si ha estado expuesto recientemente a alguien con MPV, debe vacunarse. La vacuna JYNNEOS puede reducir el riesgo de infección y enfermedad grave si se recibe poco después de la exposición. Para encontrar un centro de vacunación, visite vaccinefinder.nyc.gov. También debe estar atento a los síntomas, especialmente a una nueva erupción o llagas en cualquier parte del cuerpo. Si desarrolla síntomas, siga las orientaciones de este documento.

El Departamento de Salud de NYC puede cambiar las recomendaciones según evolucione la situación.

10.12.22 Spanish